



Montesquieu-bog fra 1721

BOGNYT: "Breve fra to persere i Paris" er som titlen antyder ikke en helt nye historie. Det var

Side 18

Montesquieu-bog fra 1721

BOGNYT: "Breve fra to persere i Paris" er som titlen antyder ikke en helt nye historie. Det var faktisk i 1721 at bogen for første gang udkom anonymt i Holland. Nu har bogen fået nyt liv i en dansk oversættelse af Anne Højgaard Andersen og Hardy Andersen.

Anne og Hardy, der bor i Helsingør, er begge tidligere gymnasielærere med en særlig forkærlighed for fransk. Den forkærlighed holder de ved lige med deres forlag Chataigne (kastjanje på fransk). Forlaget blev oprindeligt oprettet til undervisningsbøger, men nu benytter parret det til at offentliggøre gode franske bøger, der ikke hidtil har været udgivet på dansk.

Med "Breve fra to persere" bliver der sat fokus på en næsten 200 år gammel historie. Den handler på overfladen om to persere, Usbek og Rica, og om hvordan de oplevede Paris i 1712.

Ifølge Montesquieu havde han kun oversat og formidlet de to perseres korrespondance. I virkeligheden var der dog tale om en kreativ måde at kritisere samfundsforhold på, uden at risikere censur og forfølgelse.

Manden bag pseudonymet Montesquieu var Carles-Louis de Secondat.

